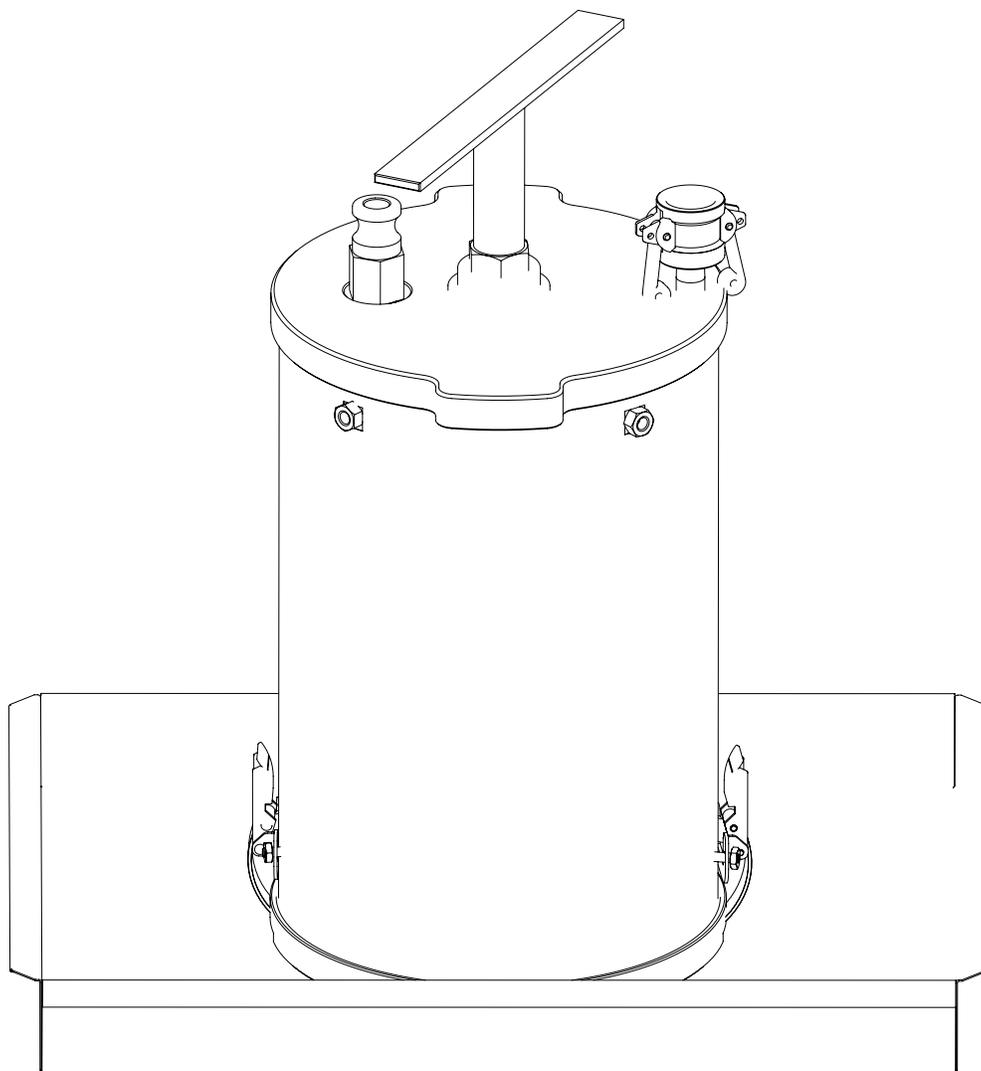

SIROFILTRE^{MC}



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Février 2025 | Version 02

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE © Tous droits réservés - 2025



Innovateur de nature

Chef de file dans les équipements et produits pour l'industrie acéricole, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE se démarque par son désir d'innover et de développer des solutions performantes. C'est ce qui lui permet d'apporter des changements significatifs dans les techniques et les procédés de production pour ainsi produire du sirop de haute qualité et plus abondant.

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, c'est une riche expérience acquise au fil de trois générations d'acériculteurs. C'est aussi des gens animés par la passion et le désir profond de faire évoluer l'industrie dans le plus grand respect de la nature.

Honorée de votre clientèle

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE est honorée d'assister activement les producteurs acéricoles du Québec, de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis durant la période du temps des sucres.

Vous avez aujourd'hui fait un choix avantageux pour au moins deux bonnes raisons : la qualité supérieure de nos produits et l'excellence de tous nos conseillers experts sur le territoire.

Nous apprécions sincèrement votre confiance. Et nous serons heureux de vous servir à nouveau dans vos futures démarches d'acquisitions d'équipements, peu importe la taille de votre érablière.

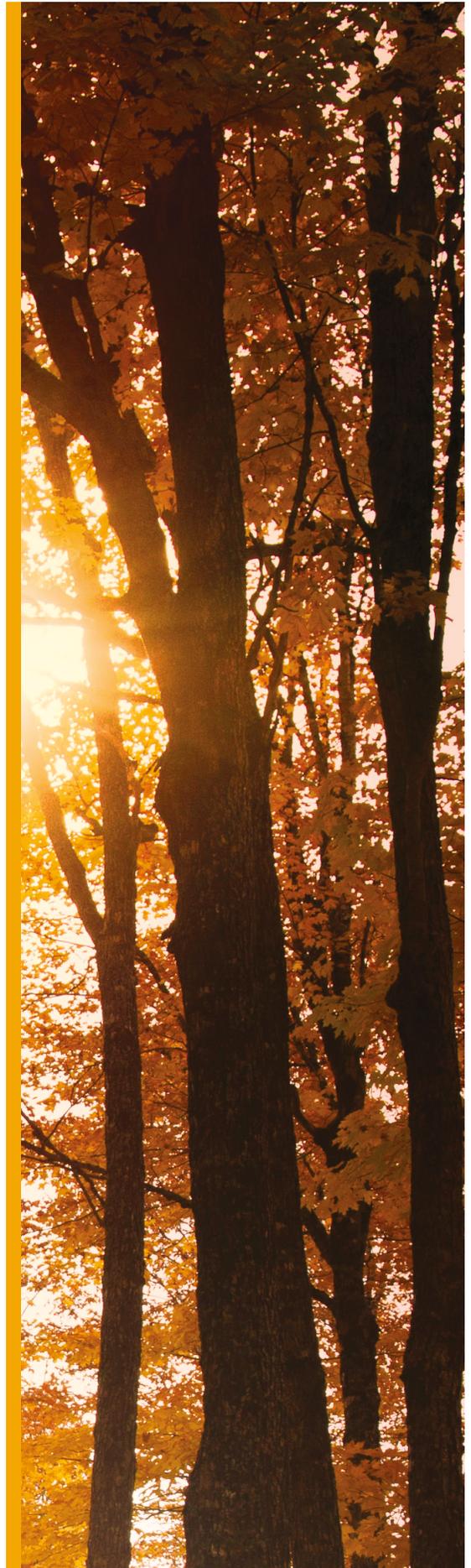
Merci!

Les Équipements Lapierre inc.

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0

819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com

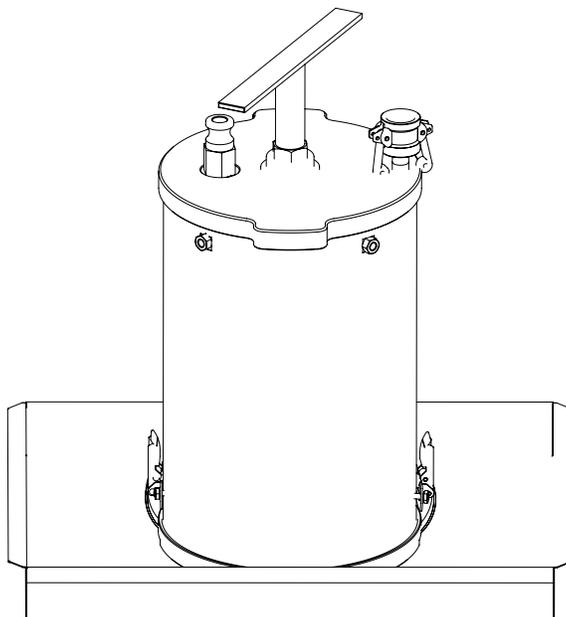
www.elapierre.com





SIROFILTRE^{MC}

Veillez noter ci-dessous les informations requises lors de vos échanges avec les professionnels du service à la clientèle. Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre Sirofiltre^{MC} ainsi que sur **vosre facture**. Vous pouvez également consulter la *Section 1* de ce manuel pour trouver des informations supplémentaires.



Le modèle illustré peut différer de votre modèle.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR VOTRE SIROFILTRE^{MC}

Service à la clientèle : 819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com

Numéro de modèle (code du produit) : _____

Date d'achat : _____

Numéro de la facture : _____

C'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions! N'hésitez surtout pas à nous contacter.

DERNIÈRE VERSION DU MANUEL : Consulter notre site Web pour la dernière version de ce manuel de l'utilisateur.

TABLE DES MATIÈRES

LAPIERRE innovateur de nature	C2
Informations importantes sur votre Sirofiltre ^{MC}	1
Guide vidéo pratique : Sirofiltre ^{MC}	4

SECTIONS

1. Trouver les informations relatives à votre équipement.	5
2. Consignes de sécurité	6
2.1 Instructions	6
2.2 Informations préventives	6
3. Ce que vous devez vérifier à la réception de votre Sirofiltre ^{MC}	7
3.1 État de votre Sirofiltre ^{MC}	7
3.2 Bon de commande	7
4. Installation de l'équipement : descriptions et codes des pièces.	8
4.1 Modèles et capacité de filtration	8
4.2 Montage du Sirofiltre ^{MC} et installation du tissu filtrant	8
4.3 Installation possible d'un second tissu filtrant	10
4.4 Installation type d'un Sirofiltre ^{MC} et de ses équipements complémentaires	10
4.4.1 Raccordement de la tuyauterie	11
5. Modalités d'opération de votre Sirofiltre ^{MC}	15
6. Nettoyage de votre Sirofiltre ^{MC}	16
6.1 Remplacement, nettoyage et entreposage du tissu filtrant	17
6.1.1 Remplacement du tissu filtrant	17
6.1.2 Nettoyage du tissu filtrant	18
6.1.3 Entreposage du tissu filtrant	18
7. Codes des pièces et des solutions.	19

8. Trousse de dépannage	20
8.1 Il y a des particules dans le sirop	20
8.2 Le cylindre intérieur est déformé	20
8.3 Forte pression + débit faible ou nul?	20
8.4 Toujours pas de débit?	20
9. Garantie générale (certificat de garantie).....	21
10. Disponibilité des pièces.....	28

TABLE DES ILLUSTRATIONS

ILLUSTRATION 1 Cylindre intérieur : rainures pour les deux joints toriques	9
ILLUSTRATION 2 Cylindre intérieur : dalle carrée et localisation de la fixation du Velcro	9
ILLUSTRATION 3 Installation type d'un Sirofiltre ^{MC} et de ses équipements complémentaires	11
ILLUSTRATION 4 Retrait du cylindre intérieur avec l'extracteur.....	17

TABLE DES TABLEAUX

TABLEAU 1 Unité de pompage à diaphragme 1/2 po électrique; descriptions et codes des pièces	12
TABLEAU 2 Sirofiltre ^{MC} Lapierre et dalle; descriptions et codes des pièces.....	13



TABLE DES AVERTISSEMENTS

Informations importantes sur votre Sirofiltre ^{MC}	1
Des joints toriques étirés et un tissu filtrant usé vont inévitablement altérer la qualité de filtration.....	10
Planifier judicieusement votre installation et les longueurs de tuyaux requises.....	11
Si vous changez d'unité de pompage, la pression doit toujours être ajustée à un maximum de 50 psi.....	11
Des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements résistant à la chaleur	15
La pression au manomètre ne doit jamais dépasser 75 psi.....	15
Ne jamais utiliser de javellisant, de détergent à lessive, ni de solutions acides ou chlorées.....	18
Ne jamais sécher votre tissu filtrant au sèche-linge (sècheuse)	18
Conservez votre facture d'achat.....	21

GUIDE VIDÉO PRATIQUE

SIROFILTRE^{MC}



Deux méthodes vous sont proposées pour lire notre vidéo.

Méthode n° 1 : Codes QR

- Ouvrir l'application photo de votre téléphone intelligent.
- Pointer le code QR ci-dessous.
- Cliquer sur le lien apparaissant à l'écran.
- Cette action vous mènera au lien de l'application YouTube de notre vidéo.

Méthode n° 2 : PDF version électronique

- Si vous consultez ce document en version PDF, cliquer sur l'hyperlien ci-dessous.



LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE
SIROFILTRE^{MC}

[Version PDF : CLIQUER ICI.](#)

SECTION 1 TROUVER LES INFORMATIONS RELATIVES À VOTRE ÉQUIPEMENT

Lorsque vous contactez nos professionnels du service à la clientèle, il est important d'avoir sous la main certaines informations relatives à votre équipement puisqu'elles vous seront demandées.

Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre Sirofiltre^{MC} ainsi que sur **votre facture**.

Informations sur l'équipement	Plaque signalétique (apposée sur votre équipement)	Facture
Numéro de modèle (code du produit)	✓	✓
Date d'achat	-	✓
Numéro de la facture	-	✓

2.1 INSTRUCTIONS

- Il est important de lire, de comprendre et de respecter les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel de l'utilisateur.
- Ce manuel doit être rangé dans un lieu connu et accessible en tout temps par le personnel.
- Tous les opérateurs du produit doivent être familiers avec le contenu de ce manuel.

2.2 INFORMATIONS PRÉVENTIVES

- Ne jamais déposer d'objets lourds sur votre équipement, car leur poids pourrait endommager certaines parties de votre Sirofiltre^{MC}.

3.1 ÉTAT DE VOTRE SIROFILTRE^{MC}

- Vérifier l'état de votre Sirofiltre^{MC} dès son arrivée.
- Bien que LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE applique un contrôle de la qualité rigoureux en usine et avant l'expédition, merci de noter, de photographier et d'indiquer à votre représentant toutes défauts ou imperfections pouvant être observées **dans les 5 jours ouvrables** de la réception de votre équipement.

3.2 BON DE COMMANDE

- Avoir en main le bon de commande.
- Selon la commande de votre Sirofiltre^{MC} et de ce qui est inclus, s'assurer par un décompte visuel que vous avez bien reçu tous les articles tels que le Sirofiltre^{MC}, 12 ou 24 po (30,48 ou 60,96 cm); l'unité de pompage à diaphragme électrique 1/2 po; l'extracteur à cylindre intérieur; les boyaux, connexions et panne; ainsi que le nombre de tissus filtrants lavables selon votre modèle 12 ou 24 po de Sirofiltre^{MC}.
- S'assurer également que tous les articles sont en bon état.

4.1 MODÈLES ET CAPACITÉ DE FILTRATION

Deux modèles de Sirofiltre^{MC} vous sont proposés.

- Celui dont la dimension du cylindre intérieur est de 12 po (30,48 cm).
- Celui dont la dimension du cylindre intérieur est de 24 po (60,96 cm).

Capacité de filtration totale avant de remplacer le tissu filtrant dans des conditions optimales.

- 12 po : de 15 à 30 gallons (56,78 à 113,56 litres).
- 24 po : de 40 à 60 gallons (151.42 à 227.12 litres).

4.2 MONTAGE DU SIROFILTRÉ^{MC} ET INSTALLATION DU TISSU FILTRANT

Retrouvez ci-dessous les instructions pour le montage du Sirofiltre^{MC} et de son tissu filtrant.

CE QU'IL FAUT PRÉVOIR | Pour installer le tissu filtrant, vous aurez besoin :

- d'un tissu filtrant neuf et propre (voir *Tableau 2 n° 8*),
 - du cylindre intérieur pour Sirofiltre^{MC} (voir *Tableau 2 n° 15*),
 - des deux joints toriques fournis (voir *Tableau 2 n° 3*),
 - d'une surface de travail propre dont les dimensions permettent d'accueillir le tissu filtrant lorsqu'il est à plat.
- Avant de procéder, vérifier d'abord les trois points suivants :
- **tissu filtrant** | identifier le côté ayant le Velcro mâle (crochets), et l'autre ayant le Velcro femelle (boucles),
 - **cylindre intérieur** | repérer la dalle carrée à l'intérieur du cylindre (voir *Illustration 2*),
 - **cylindre intérieur** | repérer également les deux rainures permettant de recevoir les joints toriques sur la surface extérieure du cylindre (voir *Illustration 1*).

1. Humidifier modérément votre tissu filtrant afin qu'il soit plus facile à installer.
2. Déposer à plat le tissu filtrant sur votre surface de travail propre.
 - Le côté ayant le Velcro mâle (crochets) doit être sur le dessus.
3. Déposer le cylindre intérieur au centre de la largeur du tissu filtrant.
 - La dalle carrée (voir *Illustration 2*) doit être orientée vers le bas sur votre surface de travail.
4. Déplacer ensuite le cylindre intérieur afin qu'il soit centré, sur sa hauteur, par rapport à la hauteur du tissu filtrant.
5. Enrouler maintenant le tissu filtrant sur le cylindre intérieur de manière que :
 - **le Velcro**
 - soit à l'**opposé de la dalle** lorsque ses deux parties sont fixées l'une à l'autre (voir *Illustration 2*),
 - **mâle se rabatte sur le Velcro femelle**,
 - soit **parfaitement à plat** et sans aucun pli lorsque fermé,
 - **le tissu**
 - s'enroule fermement, **à plat et sans pli**, tout autour du cylindre intérieur,
 - ne **dépasse pas les extrémités** (le haut et le bas) du cylindre intérieur, afin d'éviter qu'il ne soit pris en serre entre l'extrémité du cylindre et le couvert du Sirofiltre^{MC} lors de sa fermeture.

SECTION 4 Installation de l'équipement; descriptions et codes des pièces (suite)

6. Mettre les deux joints toriques bien en place dans les rainures, sur le tissu filtrant installé, à chacune des deux extrémités du cylindre intérieur (voir *Illustration 1*).
7. Mettre en place le cylindre intérieur dans le cylindre extérieur (voir *Tableau 2 n° 19*).
 - S'assurer que le raccord de la dalle (voir *Illustration 2* et *Tableau 2 n° 17*) soit vers le haut.
 - S'assurer que le cylindre intérieur repose sur le joint torique (voir *Tableau 2 n° 4*) situé dans la base du Sirofiltre^{MC}.
8. Remettre finalement le couvert et ses pièces complémentaires dans cet ordre (voir *Tableau 2*) :
 - couvert (voir *Tableau 2 n° 16*),
 - s'assurer que le couvert est bien centré et que ses deux joints toriques (voir *Tableau 2 nos 4 et 5*) reposent sur les extrémités supérieures des cylindres intérieur et extérieur du Sirofiltre^{MC},
 - rondelle plate (voir *Tableau 2 n° 1*),
 - roulement à billes (voir *Tableau 2 n° 7*),
 - poignée (voir *Tableau 2 n° 9*),
 - serrer fermement sans pression excessive.

ILLUSTRATION 1 | Cylindre intérieur : rainures pour les deux joints toriques

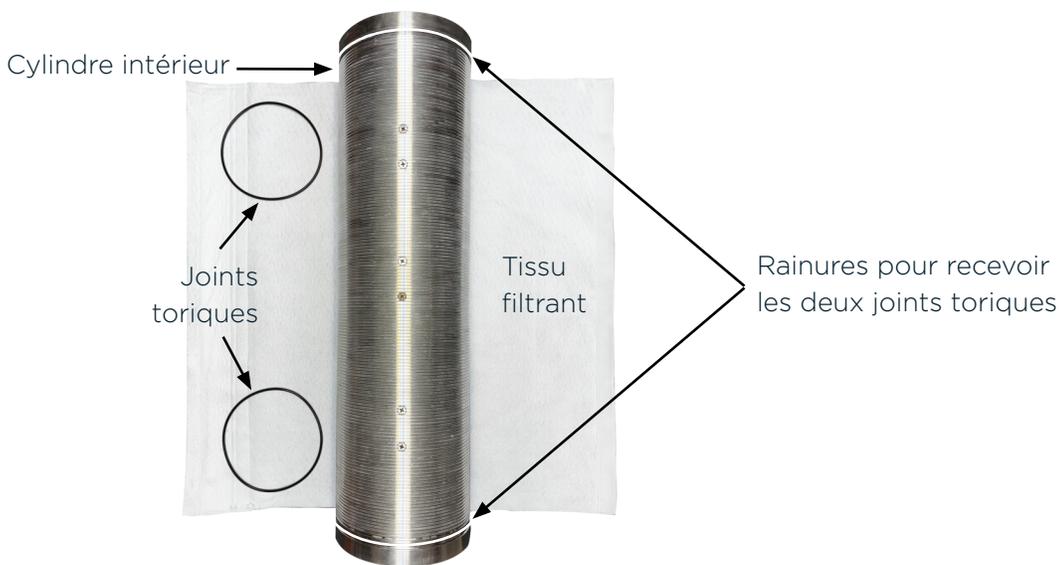
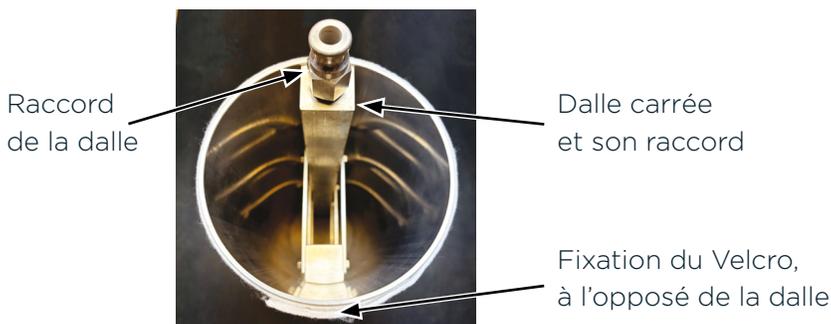


ILLUSTRATION 2 | Cylindre intérieur : dalle carrée et localisation de la fixation du Velcro



4.3 INSTALLATION POSSIBLE D'UN SECOND TISSU FILTRANT

Pour augmenter la qualité de la filtration, il est possible d'installer deux tissus filtrants sur le cylindre intérieur. Pour ce faire :

- installer d'abord un premier tissu filtrant de 1 micron directement sur le cylindre intérieur,
 - ne pas mettre les joints toriques sur ce premier tissu filtrant,
- installer ensuite le deuxième tissu filtrant habituel de 5 microns par-dessus le tissu de 1 micron,
 - il est important de respecter l'ordre d'installation des tissus filtrants,
 - le Velcro du premier tissu filtrant de 1 micron doit être à l'opposé de la dalle (se reporter à la *Section 4.2 point n° 5* | voir *Illustration 2*),
 - le Velcro du deuxième tissu filtrant de 5 microns doit être légèrement décalé vers la gauche ou la droite du Velcro du tissu filtrant de 1 micron de manière qu'ils ne se chevauchent pas,
- mettre ensuite les joints toriques sur ce deuxième tissu filtrant.



DES JOINTS TORIQUES ÉTIRÉS ET UN TISSU FILTRANT USÉ VONT INÉVITABLEMENT ALTÉRER LA QUALITÉ DE FILTRATION du Sirofiltre^{MC}. Il est primordial de procéder au remplacement de ces pièces lorsqu'elles montrent des signes de détérioration.

4.4 INSTALLATION TYPE D'UN SIROFILTRÉ^{MC} ET DE SES ÉQUIPEMENTS COMPLÉMENTAIRES

S'il s'agit d'une première installation, il faut d'abord procéder au raccordement des tuyaux (non fournis) entre chacun de vos équipements.

NOTE | La tuyauterie est disponible auprès de votre distributeur LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE.

CE QU'IL FAUT PRÉVOIR | Pour effectuer l'installation du SIROFILTRÉ^{MC} et de vos équipements, vous aurez besoin :

- des tuyaux nécessaires à l'installation et de longueur appropriée,
 - tuyau transparent chaud-froid,
 - tuyau de pression gris,
- d'un couteau de précision (Exacto),
- de lunettes de protection,
- du crochet de vidange et de l'adaptateur d'entrée pour le réservoir de sirop filtré (voir *Illustration 3 n° 6*), tous les deux fournis,
- de la quincaillerie de sortie (voir *Illustration 3 n° 1*) du sirotier,
- de collets,
- d'un tournevis,
- d'un crochet de vidange (voir *Illustration 3 n° 8*), si désiré (non fourni).

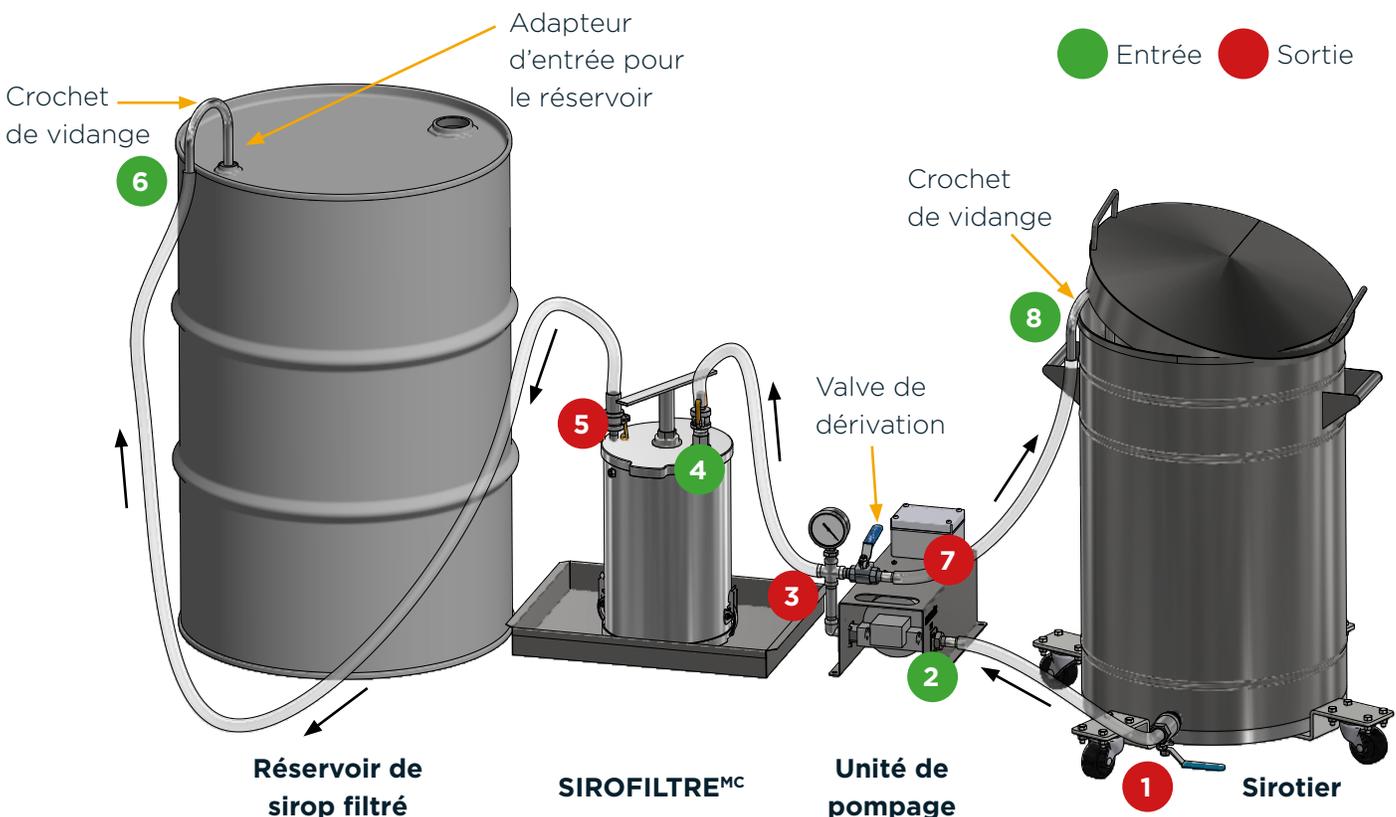


PLANIFIER JUDICIEUSEMENT VOTRE INSTALLATION ET LES LONGUEURS DE TUYAUX REQUISES avant de procéder à la coupe de vos tuyaux.

4.4.1 Raccordement de la tuyauterie

1. Raccorder la sortie de la base du sirotier (voir *Illustration 3 n° 1*) à l'entrée de l'unité de pompage (voir *Illustration 3 n° 2*).
2. Raccorder la sortie de l'unité de pompage (voir *Illustration 3 n° 3*) vers l'entrée du SIROFILTRE^{MC} (voir *Illustration 3 n° 4*).
3. Raccorder la sortie du SIROFILTRE^{MC} (voir *Illustration 3 n° 5*) vers l'entrée du réservoir de sirop filtré (voir *Illustration 3 n° 6*).
4. Raccorder la sortie du dispositif de dérivation de l'unité de pompage (voir *Illustration 3 n° 7*) vers le sirotier à l'aide d'un crochet de vidange (voir *Illustration 3 n° 8*).

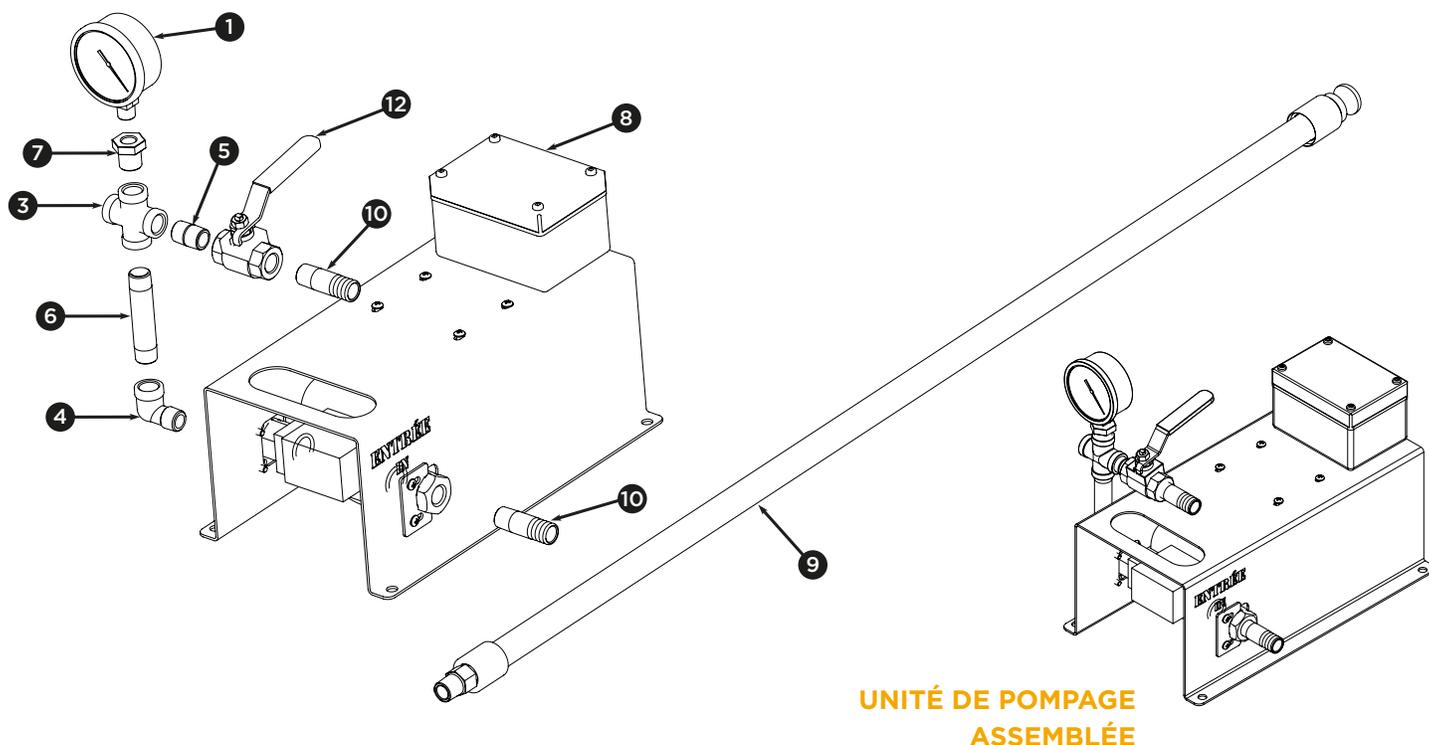
ILLUSTRATION 3 | Installation type d'un Sirofiltre^{MC} et de ses équipements complémentaires



SI VOUS CHANGEZ D'UNITÉ DE POMPAGE. LA PRESSION de la valve de surpression de votre unité de pompage **DOIT TOUJOURS ÊTRE AJUSTÉE À UN MAXIMUM DE 50 PSI**. Une pression supérieure à cette limite va nécessairement endommager votre Sirofiltre^{MC}.

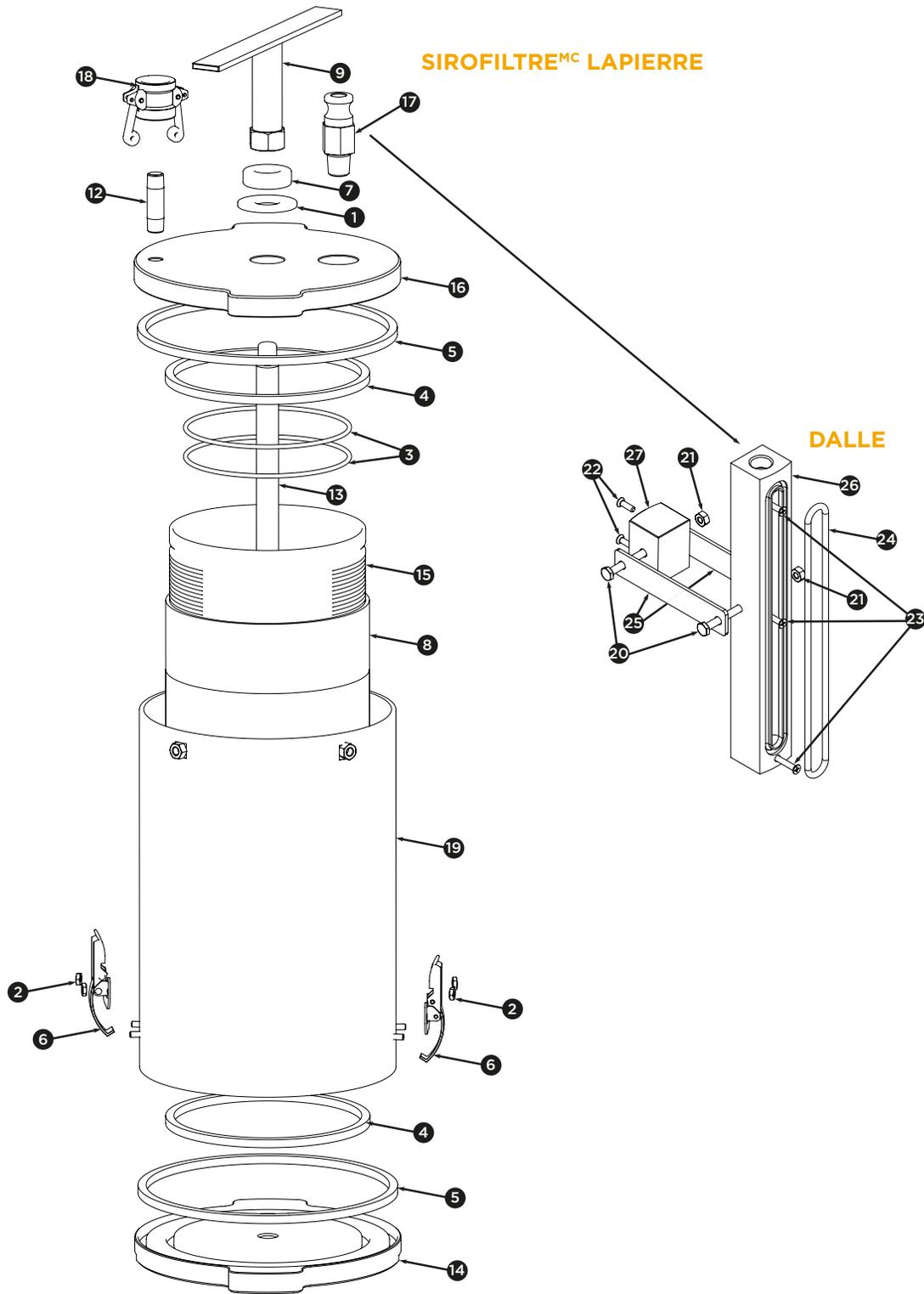
SECTION 4 Installation de l'équipement; descriptions et codes des pièces (suite)

TABLEAU 1 | Unité de pompage à diaphragme 1/2 po électrique; descriptions et codes des pièces



N°	Qté	Description de la pièce	Code de la pièce
1	1	Manomètre glycérine Pitanco, en acier inoxydable, 2,5 po, 0-100 lb, connexion 1/4 po	DV206-010040S6L
2	1	Boîte de carton, 21 x 10 x 10 po (non illustrée)	PQ250-141010XX
3	1	Raccord quatre voies, en acier inoxydable, 3/8 po fpt	RA731-000006S6
4	1	Coude, en acier inoxydable, 90 degrés, 3/8 po mpt x fpt	RA754-000606S6
5	1	Mamelon, en acier inoxydable, 3/8 po x cl	RA778-000600S6
6	1	Mamelon, en acier inoxydable, 3/8 x 3 po	RA778-000648S6
7	1	Raccord réducteur hexagonal, en acier inoxydable, 3/8 po x 1/4 po mpt x fpt	RA800-000604S6
8	1	Unité de pompage électrique à diaphragme, 3/8 po fpt	SR003-000008EX
9	1	Boyau standard gris avec adaptateurs, 40 po	SR300-000113XX
10	2	Adaptateur, en acier inoxydable, 3/8 x 1/2 po mpt x inséré	TU100-000608S2
11	1	Tuyau transparent, CPV (PVC), 1/2 po, 9/16 X 15/16 po (non illustré)	TY002-000008P5
12	1	Valve de dérivation à bille, en acier inoxydable, 3/8 po, 1000 WOG	VA001-000606S2

TABLEAU 2 | Sirofiltre^{MC} Lapiere et dalle; descriptions et codes des pièces



SECTION 4 Installation de l'équipement; descriptions et codes des pièces (suite)

SIROFILTRE^{MC} LAPIERRE

N°	Qté	Description de la pièce	Code de la pièce
1	1	Rondelle plate, en zinc, dimension intérieure 13/16 po, pour boulon 3/4 po	BU200-000013K1
2	4	Écrou hexagonal, en acier inoxydable, 10-24	BU207-001024S6
3	2	Joint torique pour le tissu filtrant sur le cylindre intérieur, n° 253, 5-3/8 po	DV218-000438XX
4	2	Joint torique pour le cylindre intérieur, n° 438, carré, 6 po, 6.250 int. X 6.750 ext. X 0.265 po	DV218-000438XX
5	2	Joint torique pour le cylindre extérieur, n° 445, carré, 8 po, 8.000 int. X 8.500 ext. X 0.265 po	DV218-000445XX
6	2	Clips pour l'extérieur, en acier inoxydable, 301SS-BA	DV220-000001S8
7	1	Roulement à billes, 4459-00 BRG	DV234-445900XX
8	1	Tissu filtrant, 5 microns, 12 po, en paquet de 2	DV400-001202XX
9	1	Poignée pour Sirofiltre ^{MC}	FE200-000001XX
10	1	Autocollant Sirofiltre ^{MC} , 3 1/2" x 2" (non illustré)	PA020-025424T8
11	1	Étiquette pour l'emballage (non illustrée)	PA033-000000XX
12	1	Mamelon, en acier inoxydable, 1/4 X 2 po	RA778-000432S6
13	1	Arbre, en acier inoxydable, 3/4 po, pour Sirofiltre ^{MC} 12 po	SR200-000001AX
14	1	Base du Sirofiltre ^{MC} , en aluminium	SR200-000003XX
15	1	Cylindre intérieur, sans dalle, pour Sirofiltre ^{MC} de 12 po	SR200-000005AX
16	1	Couvert, en aluminium	SR200-000007XX
17	1	Raccord, en aluminium de type F, 1/2 po, usiné pour dalle de Sirofiltre ^{MC} , longueur de 2-3/4 po	SR200-000016XX
18	1	Raccord, en aluminium de type C, 1/2 po, modifié 1/4 po	SR200-000018XX
19	1	Cylindre extérieur, avec vis et écrous, sans clips pour l'extérieur, pour Sirofiltre ^{MC} de 12 po	SR200-010006AX
DALLE			
20	2	Boulon hexagonal, en acier inoxydable, 1/4-20 x 2 po	BU202-042032S6
21	2	Écrou hexagonal, en acier inoxydable, 1/4-20	BU207-000420S6
22	2	Vis MEC, en acier inoxydable, 10-24 x 5/8 po	BU214-102410S6
23	3	Vis MEC, en acier inoxydable, 10-24 x 1 po	BU214-102416S6
24	1	Joint torique, n° 365	DV201-000365XX
25	2	Support de dalle, en aluminium	SR200-000002XX
26	1	Dalle pour Sirofiltre ^{MC} 12 po	SR200-000004AX
27	1	Bloc de dalle	SR200-000008XX



Le sirop chaud peut causer des brûlures très sévères. Toujours porter **DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** ainsi que **DES GANTS ET DES VÊTEMENTS RÉSISTANT À LA CHALEUR** pour travailler avec cet équipement.

Voici les étapes à suivre pour opérer votre Sirofiltre^{MC}.

1. Installer un tissu filtrant neuf dans votre Sirofiltre^{MC} (voir *Section 4.2*).
 - Rebrancher les tuyaux d'entrée et de sortie à votre Sirofiltre^{MC} (voir *Illustration 3 n°s 4 et 5*).
 2. RECIRCULATION | Placer le tuyau de sortie du Sirofiltre^{MC} (voir *Illustration 3 n°s 5 à 6*) vers le sirotier en préparation d'une recirculation et d'un ajustement de la limpidité de votre sirop d'érable, si nécessaire.
 3. POUDRE À FILTRER | Amener 2 à 3 gallons de sirop d'érable à votre sirotier puis arrêter l'arrivée de sirop. Y ajouter alors de la poudre à filtrer si vous le jugez nécessaire.
 - Actionner l'unité de pompage et procéder à une recirculation pendant 5 à 10 minutes.
 - Si le sirop manque toujours de limpidité après ce temps, rajouter de la poudre à filtrer lors de la recirculation jusqu'à ce que vous jugiez que le niveau de limpidité du sirop atteigne le critère de qualité souhaité.
 4. Arrêter alors l'unité de pompage et déplacer le tuyau de sortie du Sirofiltre^{MC} (voir *Illustration 3 n° 5 à 6*) que vous avez placé au sirotier vers le réservoir de sirop filtré (voir *Illustration 3 n° 6*).
 5. Actionner l'unité de pompage à nouveau et ajuster sa valve de dérivation (voir *Illustration 3*) jusqu'à l'obtention d'une pression allant de 10 à 15 psi au manomètre (voir *Tableau 1 n° 1*).
 6. La pression au manomètre va augmenter graduellement tout au long de l'opération de filtration.
 - Lorsqu'elle atteint 50 psi il faut alors remplacer le tissu filtrant de votre Sirofiltre^{MC} (voir *Section 4.2*) par un neuf ou le nettoyer (voir *Section 6.1.2*) et poursuivre votre filtration du jour si elle n'est pas terminée.
- CONSEIL** | Pour maximiser votre temps durant l'opération de filtration, il est avantageux d'opérer le Sirofiltre^{MC} avec deux cylindres intérieurs prêts à l'emploi, c'est-à-dire avec les tissus filtrants préinstallés.
7. À la fin de l'opération de filtration, il faut nettoyer l'ensemble de votre Sirofiltre^{MC} (voir *Section 6*).



LA PRESSION AU MANOMÈTRE NE DOIT JAMAIS DÉPASSER 75 psi. En ce cas, arrêter immédiatement l'unité de pompage et procéder au remplacement du tissu filtrant de votre Sirofiltre^{MC}. Vérifier également l'intégrité de votre cylindre intérieur pour voir s'il présente une déformation.

SECTION 6 NETTOYAGE DE VOTRE SIROFILTRE^{MC}

Retrouvez ci-dessous la procédure pour nettoyer votre Sirofiltre^{MC} à la fin de l'opération de filtration ou à la fin de la saison, selon le cas.

1. Récupérer le sucre.

Pour récupérer le sucre à l'intérieur du Sirofiltre^{MC}, utiliser l'unité de pompage pour faire circuler 5 gallons d'eau chaude tirée de votre sirotier ou d'un contenant propre que vous avez à votre disposition vers le Sirofiltre^{MC}. Diriger l'eau de la sortie du Sirofiltre^{MC} (voir *Illustration 3 n° 5*) vers votre bassin d'eau d'érable.

Note | Si vous êtes en fin de saison, vous pouvez diriger l'eau de la sortie du Sirofiltre^{MC} vers le drain sanitaire.

- Cylindre 12 po = 5 gallons. | Cylindre 24 po = 10 gallons.

2. Débrancher les deux tuyaux (voir *Illustration 3 nos 4 et 5*) du Sirofiltre^{MC}.

IMPORTANT | Soyez prudent! Les liquides chauds contenus dans les tuyaux peuvent causer des brûlures très sévères.

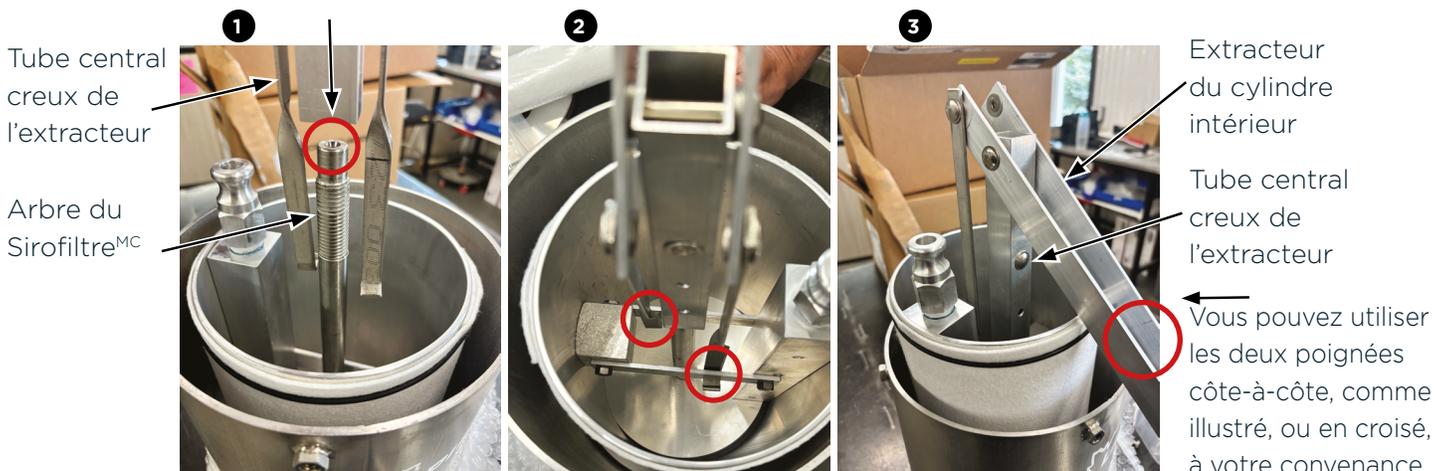
3. Enlever :

- la poignée du Sirofiltre^{MC} (voir *Tableau 2 n° 9*),
- le roulement à billes (voir *Tableau 2 n° 7*),
- la rondelle plate (voir *Tableau 2 n° 1*),
- le couvercle (voir *Tableau 2 n° 16*),
 - si vous rencontrez une résistance pour enlever le couvercle, exercer modérément une pression des mains sur ses poignées pour le décoller et le soulever. Utiliser posément un marteau de caoutchouc au besoin.

4. Retirer le cylindre intérieur du Sirofiltre^{MC} (voir *Tableau 2 n° 15*).

- Utiliser l'extracteur à cylindre intérieur (fourni) (voir *Illustration 4 n° 3*) si vous rencontrez une résistance à soulever le cylindre.
- Pour ce faire :
 - a. Insérer le tube central creux de l'extracteur dans l'arbre (voir *Illustration 4 n° 1 et 3*) du Sirofiltre^{MC}.
 - b. Placer les deux crochets de l'extracteur (voir *Illustration 4 n° 2*) sous chacun des deux supports de dalles (voir *Tableau 2 n° 25*).
 - c. Utiliser finalement les deux poignées de l'extracteur (voir *Illustration 4 n° 3*) pour soulever posément le cylindre intérieur.

ILLUSTRATION 4 | Retrait du cylindre intérieur avec l'extracteur



5. Enlever les accumulations de matières sur le tissu filtrant à l'aide d'un grattoir (non fourni).
6. Enlever le tissu filtrant. Mettre le tissu de côté pour son nettoyage (voir *Section 6.1.2*).
7. Nettoyer et rincer avec de l'eau chaude les deux faces du cylindre intérieur et l'assécher.
 - Nettoyer également la dalle et toutes ses composantes.
8. Installer un nouveau tissu filtrant (voir *Section 4.2*) sur le cylindre intérieur si vous êtes toujours en saison de filtration.

Note | Si vous êtes en fin de saison, cette étape n'est pas nécessaire.
9. Nettoyer les deux faces du cylindre extérieur (voir *Tableau 2 n° 19*) et la base du Sirofiltre^{MC} (voir *Tableau 2 n° 14*) avec de l'eau chaude à laquelle vous avez ajouté **quelques gouttes** d'eau de Javel. **Rincer à fond.**
 - Pour ce faire, déclipser les deux clips pour l'extérieur (voir *Tableau 2 n° 6*) situées à la base du cylindre extérieur.
10. Nettoyer les boyaux avec de l'eau chaude.
11. Réassembler votre Sirofiltre^{MC}.

6.1 REMPLACEMENT, NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE DU TISSU FILTRANT

6.1.1 Remplacement du tissu filtrant

Remplacer votre tissu filtrant lorsqu'il montre des signes de détérioration, de dégradation, d'amincissement ou d'usure. Un autre signe menant au changement de votre tissu est l'apparition d'éléments filamenteux tout autour de sa bordure.

Dans le doute sur la qualité de filtration de votre tissu filtrant, il est préférable de le remplacer par un neuf.

SECTION 6 Nettoyage de votre Sirofiltre^{MC} (suite)

6.1.2 Nettoyage du tissu filtrant

Pour nettoyer un tissu filtrant il suffit de le laver à la main à l'eau tiède et de bien le rincer. Laissez-le ensuite sécher à l'air libre.



NE JAMAIS UTILISER DE JAVELLISANT, DE DÉTERSIF À LESSIVE, NI DE SOLUTIONS ACIDES OU CHLORÉES lors du nettoyage de votre tissu filtrant.



NE JAMAIS SÉCHER VOTRE TISSU FILTRANT AU SÈCHE-LINGE (SÈCHEUSE).

6.1.3 Entreposage du tissu filtrant

Entreposer les tissus filtrants neufs dans leur sac d'origine.

Les tissus ayant été utilisés doivent être propres, parfaitement secs, rangés dans des sacs refermables propres et étanches suffisamment grands pour se refermer complètement. N'ajoutez aucun produit dans votre sac refermable.

SECTION 7 CODES DES PIÈCES ET DES SOLUTIONS

Retrouvez ci-dessous les codes de certaines pièces ainsi que ceux des différentes solutions nécessaires à l'utilisation de votre Sirofiltre^{MC}. Ces codes sont pratiques lors de vos commandes à notre usine principale et à nos différents centres de services.

Description de la pièce	Code de la pièce
Tissus filtrants	
Tissus filtrants lavables, 12 po, 5 microns*, en paquet de 2	DV400-001202XX
Tissu filtrant lavable, 24 po, 5 microns, en paquet de 1	DV400-002401XX
Tissus filtrants lavables, 12 po, 1 micron**, en paquet de 2	DV400-011202XX
* Le tissu filtrant de 5 microns est recommandé si vous n'utilisez qu'un seul tissu sur le cylindre intérieur.	
** Le tissu filtrant de 1 micron est recommandé si vous utilisez un second tissu sur le cylindre intérieur (voir <i>Section 4.3</i>).	
Poudre à filtrer	
Terre diatomée Dicalite, poudre à filtrer, 10 lb	DV403-010010XX
Terre diatomée Dicalite, poudre à filtrer, 50 lb	DV403-010050XX

8.1 QUESTION | IL Y A DES PARTICULES DANS LE SIROP

Le sirop présente beaucoup de particules et n'est pas limpide à sa sortie du Sirofiltre^{MC}.

Solutions

- L'installation du tissu filtrant respecte-t-elle l'ensemble des instructions d'installation, dont celle liée au côté du Velcro mâle qui doit être sur le dessus (voir *Section 4.2 point n° 2*)?
- La quantité de poudre utilisée est insuffisante. Ajouter la même quantité de poudre qu'utilisée au départ de l'opération de filtration.
- Remplacer le tissu filtrant s'il montre des signes de détérioration, de dégradation, d'amincissement ou d'usure.
- Les joints toriques sont-ils installés (voir *Tableau 2 n°s 3, 4 et 5*)?

8.2 QUESTION | LE CYLINDRE INTÉRIEUR EST DÉFORMÉ

Le cylindre intérieur présente une déformation.

Solution

Le cylindre a probablement subi une pression excédent 75 psi. Il faut alors remplacer le cylindre intérieur par un neuf.

8.3 QUESTION | FORTE PRESSION + DÉBIT FAIBLE OU NUL?

La pompe exerce une pression élevée, mais le débit de sortie du Sirofiltre^{MC} reste faible ou nul.

Solutions

Remplacer le tissu filtrant s'il montre des signes de détérioration, de dégradation, d'amincissement ou d'usure. Si la pression au manomètre atteint 50 psi, il faut alors changer le tissu filtrant pour un neuf ou le nettoyer.

8.4 QUESTION | TOUJOURS PAS DE DÉBIT?

Vous avez remplacé le tissu filtrant et vous avez toujours un débit de sortie faible ou nul.

Solution

Il est fort probable que votre pompe soit défectueuse ou à sa fin de vie utile. Il faut alors procéder à une réparation ou un remplacement de la pompe.



GARANTIE GÉNÉRALE (CERTIFICAT DE GARANTIE)

1. Garantie limitée de deux ans
2. Garantie limitée d'un an
3. Garantie limitée de trois mois
4. Garantie du fabricant d'origine
5. Autre garantie
6. Transférabilité de la garantie
7. Admissibilité de réparations et de modifications sur garantie
8. Exclusions au certificat de garantie
 - 8.1 Conditions observées
 - 8.2 Frais et pertes
 - 8.3 Évaporateurs
 - 8.4 Extracteurs et réservoirs de transfert
9. Produits sans garantie

10. TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES

11. Dénégation de responsabilité
12. Présenter votre réclamation sous garantie



CONSERVEZ VOTRE FACTURE D'ACHAT Il est très important de conserver la facture originale de l'achat de votre équipement ou une copie lisible de celle-ci. **Dans le cas contraire, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE INC. n'acceptera pas votre réclamation sous garantie.**

Le terme FABRICANT est utilisé pour « LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE » afin d'alléger le texte.

1. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Le FABRICANT garantit que *tout produit neuf qu'il fabrique* est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période de deux ans, sur les pièces et la main-d'œuvre effectuée en atelier, à compter de la date de facturation du produit.

D'autre part la garantie sur les pièces et la main-d'œuvre effectuée sur place, chez le client, est valide pour une période pouvant aller jusqu'à deux ans selon le produit.

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT | L'apparition d'une défectuosité avant la date d'échéance de la garantie doit être signalée immédiatement au FABRICANT. Celui-ci procède alors à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par des pièces neuves équivalentes.

PIÈCES DÉFECTUEUSES | Les pièces défectueuses remplacées deviennent la propriété du FABRICANT. Elles sont récupérées lors de l'opération de service après-vente.

ESTHÉTIQUE | L'apparence esthétique des produits — pièces et équipements — est couverte par une garantie de 5 jours à compter de la date de facturation.

Se reporter à la *Section 10*, au *TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES*, pour plus d'informations sur les garanties.

2. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS NEUFS | Cette garantie s'applique à certains produits de nos fournisseurs, certaines pièces d'usure de nos évaporateurs, aux pompes d'extracteurs, ainsi qu'à certains services de main-d'œuvre effectués soit par le FABRICANT, soit par l'un de nos fournisseurs.

Le FABRICANT garantit que tout produit neuf est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période d'un an, sur les pièces et la main-d'œuvre, à compter de la date de facturation du produit. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Les dispositions de la *Section 1*, *DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT*, *PIÈCES DÉFECTUEUSES* et *ESTHÉTIQUE* s'appliquent également.

PRODUITS ET ÉQUIPEMENTS USAGÉS | Cette garantie s'applique aux produits usagés, sauf avis contraire.

Le FABRICANT garantit que tout produit usagé est exempt de vices de fabrication et de matériau. La garantie est valide à l'utilisateur final pour une période d'un an, sur les pièces et la main-d'œuvre en atelier, à compter de la date de facturation du produit. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Les dispositions de la *Section 1*, *DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT* et *PIÈCES DÉFECTUEUSES* s'appliquent. La disposition sur l'*ESTHÉTIQUE* ne s'applique pas.

RÉPARATIONS HORS GARANTIE | Cette garantie s'applique également aux réparations hors garantie, sauf avis contraire.

Le FABRICANT garantit toutes réparations hors garantie pour une période d'un an, sur les pièces et la main-d'œuvre en atelier, à compter de la date de facturation de la réparation. Elle s'applique uniquement lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

SECTION 9 Garantie générale (certificat de garantie) (suite)

Les dispositions de la *Section 1, DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT* et *PIÈCES DÉFECTUEUSES* s'appliquent. La disposition sur l'*ESTHÉTIQUE* ne s'applique pas.

Se reporter à la *Section 10* au *TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES* pour plus d'informations sur les garanties.

3. GARANTIE LIMITÉE DE 3 MOIS

La quincaillerie et les accessoires provenant de fournisseurs.

4. GARANTIE DU FABRICANT D'ORIGINE

Les outils et les instruments provenant de fournisseurs.

5. AUTRE GARANTIE

La tubulure et les raccords de collecte possèdent leur propre garantie — certificat de garantie. Se reporter au document : *CERTIFICAT DE GARANTIE — Tubulure et raccords de collecte*.

6. TRANSFÉRABILITÉ DE LA GARANTIE

Cette garantie est transférable et applicable sur présentation de la facture originale d'achat ou une copie lisible de celle-ci.

7. ADMISSIBILITÉ DE RÉPARATIONS ET DE MODIFICATIONS SUR GARANTIE

Pour être admissible à la garantie, toute modification ou réparation sur garantie doit PRÉALABLEMENT ET OBLIGATOIREMENT ÊTRE APPROUVÉE par le FABRICANT, qu'elle soit effectuée par un de SES DISTRIBUTEURS AUTORISÉS ou par toutes autres tierces parties.

8. EXCLUSIONS AU CERTIFICAT DE GARANTIE

8.1 CONDITIONS OBSERVÉES

Cette garantie devient nulle lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont observées.

8.1.1 Un numéro de série altéré, modifié ou enlevé

8.1.2 Un produit endommagé par :

8.1.2.1 L'utilisateur

- Un usage jugé abusif ou négligent.
- Un accident causé par l'utilisateur.

8.1.2.2 La négligence à se conformer aux instructions du manuel de l'utilisateur

- Une négligence de l'utilisateur à suivre les instructions du manuel de l'utilisateur : consignes de sécurité, installation de l'équipement, modalités de mise en marche et de fonctionnement, entretien et nettoyage de l'équipement, ainsi que toutes autres recommandations fournies par le FABRICANT.

8.1.2.3 L'Installation, la modification ou la réparation de l'équipement

- Une installation dans un endroit non adapté à une utilisation normale.
- Une modification ou une réparation non autorisée par le FABRICANT.

8.1.2.4 Une pièce d'équipement non conforme

- L'utilisation de pièces d'équipements autres que les pièces d'origine du FABRICANT.
- L'utilisation de pièces d'équipements obtenues par l'entremise d'un centre de services, d'un technicien ou d'un distributeur non autorisé par le FABRICANT.
- L'utilisation de pièces d'équipements susceptibles d'altérer ou d'endommager l'équipement.

8.1.2.5 Un problème électrique

- Une variation, une surcharge électrique ou une tension (voltage) excessive.
- Une mauvaise qualité d'alimentation ou de connexion électriques.

8.1.2.6 Un problème avec les produits nettoyants

- L'utilisation de produits nettoyants ou d'acides susceptibles d'altérer ou d'endommager l'équipement, ou utilisés sans avoir suivi les recommandations de leur fabricant respectif.

8.1.2.7 Un entreposage inapproprié de produits corrosifs

- Les produits corrosifs tels que le chlore, à titre d'exemple, ne doivent pas être entreposés dans la même pièce que votre équipement.

8.1.2.8 Un événement hors de contrôle

- Des événements qui sont hors de contrôle du FABRICANT tels qu'un choc mécanique (impact, collision, vibrations); un dégât d'eau ou une inondation; le feu ou un incendie; la foudre; une tempête, un tremblement de terre ou toutes autres catastrophes naturelles ou humaines.

8.2 FRAIS ET PERTES

Cette garantie ne couvre ni les frais ni les pertes suivantes.

8.2.1 Les frais pour :

- transporter l'équipement au lieu de réparation et le rapporter chez le client,
- rendre le produit accessible lors d'un appel de service,
- les appels de service pour des raisons autres que celles prévues dans la garantie. La garantie s'applique lorsqu'apparaît une défectuosité ou un mauvais fonctionnement ou un vice de fabrication, de matériau ou de main-d'œuvre,
- les appels de service associés au démarrage du produit en début de saison, et à celui de fermeture en fin de saison ou après la saison. Les frais peuvent toutefois être couverts s'ils sont spécifiés dans le contrat d'achat,
- les appels de service reçus à l'échéance de la garantie,
- les mises au point annuelles de l'équipement.

8.2.2 Les pertes :

- de revenus causées par :
 - o des pertes de récolte d'eau d'érable,
 - o la qualité du sirop;
- de production, en quantité comme en qualité, liées aux dispositions couvertes par cette garantie.

8.3 ÉVAPORATEURS

Retrouvez ci-dessous trois conditions d'exclusions au certificat de garantie particulières aux évaporateurs.

8.3.1 Utilisation de bois, d'agents et de combustibles inappropriés

Cette garantie devient nulle si l'apparition d'une défectuosité est causée par l'utilisation :

- de bois peinturé, traité, contenant des produits chimiques ou des substances adhésives (colle),
- de tout agent ajouté dans les évaporateurs,
- de tout matériau, substance ou combustible autre que le bois naturel, pour les évaporateurs au bois,
- de tout combustible autre que le mazout n° 2, pour les évaporateurs à l'huile.

8.3.2 Esthétique intérieure des casseroles (pannes)

L'apparence esthétique intérieure des casseroles (pannes) n'est pas couverte par la garantie.

8.3.3 Vitre céramique de l'évaporateur Vision^{MD}

La vitre céramique de l'évaporateur Vision^{MD} n'est pas couverte par cette garantie.

8.4 EXTRACTEURS ET RÉSERVOIRS DE TRANSFERT

L'étanchéité absolue d'un extracteur ou d'un réservoir de transfert n'est pas couverte par cette garantie.

9. PRODUITS SANS GARANTIE

Le FABRICANT n'offre aucune garantie pour les produits suivants :

- les batteries installées sur les équipements,
- les sondes de pH,
- les pièces électroniques telles que, par exemple, les composantes de réparation achetées à l'unité,
- les produits identifiés « Liquidation/Vente finale » sur la facture — aucun retour, aucune garantie.

10. TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES

Le *Tableau du résumé des garanties* suivant illustre l'applicabilité ou non d'une garantie par produit ou service ainsi que sa durée, le cas échéant.

TABLEAU DU RÉSUMÉ DES GARANTIES				
	PIÈCES	MAIN-D'ŒUVRE		
		En atelier	Support sur place (diagnostic, réparation)	Support à distance
Concentrateurs	2 ans	2 ans	1 an	2 ans
Datacer	2 ans	2 ans	Non	2 ans
Équipements de finition et de transformation incluant brasseurs à beurre, embouteilleuses, machines à bonbons, sirotiers bain-marie et autres	2 ans	2 ans	1 an	N/A
Évaporateurs incluant pièces et lave-pannes	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i>	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i>	2 ans <i>Pièces d'usure* : 1 an</i> <i>Ajustement des brûleurs : 1 an</i>	2 ans
Extracteurs	2 ans <i>Pompe : 1 an</i>	2 ans <i>Pompe : 1 an</i>	1 an	2 ans
Pompes à vide **	2 ans	2 ans	1 an	2 ans
Réservoirs (bassins)	2 ans <i>Structure seulement</i>	N/A	2 ans <i>Structure seulement</i>	N/A
Réservoirs de transport	1 an	N/A	1 an	N/A
Silos	1 an	N/A	1 an	N/A
Produits et équipements usagés	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	1 an <i>Sauf avis contraire</i>	N/A	N/A
Cheminées homologuées	20 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Outils et instruments	Du fabricant d'origine	N/A	N/A	N/A
Quincailleries et accessoires de fournisseurs	3 mois	N/A	N/A	N/A
Raccords et accessoires pour tubulure	1 à 5 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Tubulure	10 à 15 ans <i>Au prorata</i>	N/A	N/A	N/A
Réparations hors garantie	1 an	1 an	N/A	N/A

SECTION 9 Garantie générale (certificat de garantie) (suite)

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ | Tous les joints d'étanchéité, peu importe l'équipement, sont des pièces d'usure garanties pour une période d'**un an**.

BATTERIES, SONDES DE pH, PIÈCES ÉLECTRONIQUES | **Aucune garantie** ne couvre les batteries, les sondes de pH et les pièces électroniques telles que les composantes de réparation achetées à l'unité.

SONDES SUBMERSIBLES | La garantie de **2 ans**, applicable aux sondes submersibles, **est annulée** lorsqu'elles gèlent ou sont endommagées par une mauvaise manipulation ou un entretien négligent.

* Les pièces d'usure se détériorent graduellement à l'utilisation de l'équipement. Celles retrouvées sur les évaporateurs sont les suivantes : les joints d'étanchéité et les matériaux réfractaires tels que les briques et le béton.

** La garantie est celle du fabricant d'origine. Cette garantie est nulle lorsqu'il y a présence d'eau dans la pompe.

11. DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

Le FABRICANT ne peut être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels implicites.

Lors d'une réclamation de garantie, le FABRICANT ne porte aucune responsabilité à l'égard :

- de la perte directe ou consécutive de temps, de production ou de bénéfices,
- des inconvénients,
- des frais d'acquisition du matériel, de remplacement des pièces, ou d'entreposage.

12. PRÉSENTER VOTRE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE

Voici la procédure pour présenter votre réclamation sous garantie.

- Contactez votre représentant ou distributeur, notre centre de services ou notre siège social pour présenter votre réclamation sous garantie et planifier l'opération de service après-vente, si nécessaire.
- **IMPORTANT** | Pour toute réclamation, vous devez obligatoirement présenter votre facture, ou une copie lisible de celle-ci. Dans le cas contraire, le FABRICANT n'acceptera pas votre réclamation.
- Le cas échéant, le FABRICANT procède à une inspection de votre équipement et confirme si votre réclamation sous garantie est acceptée.

Dans l'**affirmative**, le FABRICANT procède à une opération de service après-vente selon les dispositions spécifiées dans les *sections 1. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS* ou *2. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN*.

Dans la **négative**, une estimation des coûts vous est proposée. Celle-ci peut inclure les frais de déplacement d'un technicien et son kilométrage; le temps de travail du technicien au taux horaire en vigueur; une indemnité journalière pour les repas; ainsi que d'autres frais, si applicables.

- Le cas échéant, l'équipement fonctionnel est ensuite retourné au client dans un état comparable à celui dans lequel il était lorsqu'il a été reçu. Cet *état comparable* a été précédemment déterminé par le FABRICANT et/ou l'un de ses représentants ou distributeurs.
- Cette opération de service après-vente sous garantie ne prolonge pas la durée de la garantie de l'équipement. La date de fin de la garantie demeure la même.

Certificat de garantie : Décembre 2024 (V06)

SECTION 10 **DISPONIBILITÉ DES PIÈCES**

Les pièces pour votre Sirofiltre^{MC} ou tout autre équipement fabriqué chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE sont disponibles à notre usine principale en Beauce et à notre centre de services en Estrie. Toutefois, n'hésitez pas à nous contacter ou à consulter notre site Web pour connaître le distributeur le plus près de chez vous.

SIÈGE SOCIAL et USINE PRINCIPALE

Les Équipements Lapierre inc.
99, rue de l'Escale
Saint-Ludger (Québec)
GOM 1W0

Sans frais 1 833 548.5454
Téléphone 819 548.5454
Télécopieur 819 548.5460
info@elapierre.com

CENTRE DE SERVICES et USINE DE PRODUCTION

Lapierre-Waterloo-Small inc.
201, rue Western
Waterloo (Québec)
JOE 2N0

Sans frais 1 833 548.5454
Téléphone 450 539.3663
Télécopieur 450 539.2660
info.lws@elapierre.com

www.elapierre.com



Nous apprécions sincèrement votre confiance.

Merci!



LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE © Tous droits réservés - 2025

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0
819 548.5454 | 1 833 548.5454 | info@elapierre.com | www.elapierre.com